

RECORD OF DISCUSSIONS BETWEEN  
JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY AND AUTHORITIES  
CONCERNED OF THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF THAILAND  
ON JAPANESE TECHNICAL COOPERATION  
FOR THE REGIONAL COOPERATION ON  
ASIA-PACIFIC DEVELOPMENT CENTER ON DISABILITY PROJECT PHASE 2

In response to the proposal of the Government of the Kingdom of Thailand, the Government of Japan has decided to cooperate on the Regional Cooperation on the Asia-Pacific Development Center on Disability (APCD) Project Phase2 (hereinafter referred to as "the Project") in accordance with the Agreement on Technical Cooperation between the Government of Japan and the Government of the Kingdom of Thailand signed on November 5, 1981 (hereinafter referred to as "the Agreement").

Accordingly, based on the decision above, the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA"), the executing agency for the implementation of the technical cooperation program of the Government of Japan, will cooperate with the authorities concerned of the Government of the Kingdom of Thailand for the Project.

JICA and Thai authorities concerned had a series of discussions on the framework of the Project. As a result of the discussions, JICA and the Thai authorities concerned agreed on the matters referred to in the document attached hereto.

Bangkok , 12 July, 2007



Mr. Katsuji ONODA  
Resident Representative  
Japan International Cooperation Agency  
Thailand Office



Mr. Kitti Samanthai  
Director General  
Office of Welfare Promotion, Protection  
and Empowerment of Vulnerable Groups  
Ministry of Social Development and  
Human Security  
Kingdom of Thailand

## THE ATTACHED DOCUMENT

### I. Cooperation between JICA and Thai Government

1.1 The Government of the Kingdom of Thailand will implement the Regional Cooperation on Asia-Pacific Development Center on Disability (APCD) Project Phase 2 (hereinafter referred to as "the Project") in cooperation with JICA.

1.2 The Project will be implemented in accordance with the Project Master Plan (PDM) which is given in Annex I.

### II. Measures to be taken by Japanese side

In accordance with the laws and regulations in force in Japan and the provisions of Article of the Agreement, JICA, as the executing agency for technical cooperation by the Government of Japan, will take, at its own expense, the following measures according to the normal procedures of its technical cooperation scheme.

#### (1) Dispatch of Japanese Experts

JICA will provide the services of the Japanese experts as listed in Annex II. The provision of Article IV of the Agreement will be applied to the above-mentioned experts.

#### (2) Provision of Machinery and Equipment

JICA will consider to provide such machinery, equipment and other materials (hereinafter referred to as "the Equipment") necessary for the implementation of the Project when the Joint Coordinating Committee approves the necessity.

#### (3) Training of Thai Counterpart Personnel and resource persons in Japan and other countries

JICA will receive the Thai counterpart personnel (APCD staff) and resource persons recommended by Joint Coordinating Committee for technical training in Japan and other countries.

### III. Measures to be taken by Thai side

(1) Office of Welfare Promotion, Protection and Empowerment of Vulnerable Groups of Ministry of Social Development and Human Security (hereinafter

*Kit*

referred to as "OPP/MSDHS") will take necessary measures to ensure that the self-reliant operation of the Project will be sustained during and after the period of Japanese technical cooperation, through full and active involvement in the Project by all related authorities, beneficiary groups and institutions.

- (2) OPP/MSDHS will ensure that the technologies and knowledge acquired by the Thai nationals as a result of the Japanese technical cooperation will contribute to the economic and social development of Thailand and other countries in the Asia and Pacific region.
- (3) In accordance with the provisions of Article IV, V, and VI of the Agreement, the Government of the Kingdom of Thailand will grant in Thailand privileges, exemptions and benefits to the Japanese experts referred to in II (1) above and their families.
- (4) In accordance with the provisions of Article VIII, OPP/MSDHS will take the measures necessary to receive and use the Equipment provided by JICA under II-(2) above and equipment, machinery and materials carried in by the Japanese experts referred to in II (1) above.
- (5) OPP/MSDHS will take necessary measures to ensure that the knowledge and experience acquired by the Thai personnel from technical training in Japan will be utilized effectively in the implementation of the Project.
- (6) In accordance with the provision of Article IV (b) of the Agreement, OPP/MSDHS will provide the services of Thai counterpart personnel and administrative personnel as listed in Annex III.
- (7) In accordance with the provision of Article IV (a) of the Agreement, OPP/MSDHS will provide the buildings and facilities as listed in Annex IV.
- (8) In accordance with the laws and regulations in force in the Kingdom of Thailand, OPP/MSDHS will take necessary measures to supply or replace at its own expense machinery, equipment, instruments, vehicles, tools, spare parts and any other materials necessary for the implementation of the Project other than the Equipment provided by JICA under II (2) above.

K.H. ✓

- (9) In accordance with the laws and regulations in force in the Kingdom of Thailand, OPP/MSDHS will take necessary measures to meet the running expenses necessary for the implementation of the Project.

#### IV. Administration of the Project

- (1) Director General, OPP/MSDHS, as the Project Director, will bear overall responsibility for the administration and implementation of the Project. After transformation to Public Organization (hereinafter referred to as "PO"), Project Director might be changed.
- (2) Director of APCD, as the Project Manager, will be responsible for the managerial and technical matters of the Project.
- (3) After APCD transforms to PO, the Ministry in charge of APCD will be responsible for the Project and will succeed the responsibility of OPP/MSDHS expressed in this document.
- (4) The Japanese Team Leader will provide necessary recommendations and advice to the Project Director and the Project Manager on any matters pertaining to the implementation of the Project.
- (4) The Japanese experts will give necessary technical guidance and advice to Thai counterpart personnel on technical matters pertaining to the implementation of the Project.
- (5) For the effective and successful implementation of technical cooperation for the Project, a Joint Coordinating Committee will be established whose functions and composition are described in Annex V.

#### V. JOINT EVALUATION

Evaluation of the Project will be conducted jointly by JICA and the Thai authorities concerned, at the middle and during the last six months of the cooperation term in order to examine the level of achievement.

*Kitt* ↓

## VI. MUTUAL CONSULTATION

There will be mutual consultation between JICA and the Government of the Kingdom of Thailand on any major issues arising from, or in connection with this Attached Document.


## VII. MEASURES TO PROMOTE UNDERSTANDING OF AND SUPPORT FOR THE PROJECT

For the purpose of promoting support for the Project among the Thai people, the Government of the Kingdom of Thailand will take appropriate measures to make the Project widely known to the people of Thailand.

## IX. TERM OF COOPERATION

The duration of the technical cooperation for the Project under this Attached Document will be five (5) years from 1 August 2007.

ANNEX I	PROJECT MASTER PLAN
ANNEX II	LIST OF JAPANESE EXPERTS
ANNEX III	LIST OF THAI COUNTERPART AND ADMINISTRATIVE PERSONNEL
ANNEX IV	LIST OF BUILDINGS AND FACILITIES
ANNEX V	JOINT COORDINATING COMMITTEE

*Kitt* 

ANNEX 1 PROJECT MASTER PLAN

Project Design Matrix (PDM)

Project Title: Asia-Pacific Development Center on Disability (APCD) Project Phase 2  
 Duration: 5 years (1 August 2007 ~ 31 July 2012)  
 Target Group: Persons with Disabilities (PWDs), their families and supporters of developing countries in the Asia-Pacific region

\*Center, Asia-Pacific Development Center on Disability

Narrative Summary	Objectively Verifiable Indicator	Means of Verification	Important Assumptions
<p><b>Overall Goal:</b>                      An inclusive, barrier-free and rights-based society and empowerment of PWDs in the Asia-Pacific region are promoted.</p>	<p>-The number of activities for networking and collaboration concerning an inclusive, barrier-free and rights-based society and empowerment of PWDs conducted by APCD, FPs, AOs, and other stakeholders.                      -The number of organizations for promoting disability movement and relevant activities towards realization of an inclusive, barrier-free and rights-based society and empowerment of PWDs by actors other than mentioned above.</p>	<p>•Center's Records                      •FPs and AOs Reports                      •External Evaluation</p>	
<p><b>Project Purpose:</b>                      APCD is able to function as a regional center to facilitate networking and collaboration among organizations of/for PWDs towards an inclusive, barrier-free and rights-based society and empowerment of PWDs in the Asia-Pacific region.</p>	<p>- The number of salient documents /declarations on disabilities to recognize APCD as a functional regional center for promoting an inclusive, barrier-free and rights-based society and empowerment of PWDs in the Asia-Pacific region.                      - The number of organizations of/for PWDs (including grass-roots organizations) to recognize APCD as a functional regional center for promoting an inclusive, barrier-free and rights-based society and empowerment of PWDs in the Asia-Pacific region</p>	<p>•Center's Records                      •FPs and AOs Reports                      External Evaluation</p>	<p>•The Governments continue to commit to "the Second Asian and Pacific Decade of Disabled Persons".                      •Thai Government continues to support APCD.</p>
<p><b>Outputs:</b>                      1. To develop more effective and sustainable networking and collaboration among APCD, Focal Point Organizations (FPs) and Associate Organizations(AOs) and other relevant organizations.</p>	<p>-7 selected FPs agree to their roles in documents by August 2009.                      -30 AOs agree to their roles in documents by August 2009.                      -30 Action Plans are prepared by August 2009 and 60% of the Plans are conducted together with FPs and/or AOs by 2012.                      -5 sub-regional workshops are conducted to facilitate sub-regional networking and collaboration in the Asia-Pacific region by 2012.                      All outputs and impacts are documented and widely shared.                      -30 good practices are documented with analysis and widely shared in collaboration with FPs, AOs and stakeholders by 2012.                      -60% of participants of APCD's activities are satisfied with communication accessibility.                      -80% of participants are satisfied with training courses.                      -70% of ex-participants share their learning and initiate or strengthen their activities.</p>	<p>•Center's Records                      •FPs and AOs Reports                      •Reports of Sub-regional Workshop                      •Documentation of good practices</p>	<p>•Associate Organizations continue their activities.                      •Government organizations and Non-government Organizations (NGOs) support APCD financially, technically and/or other appropriate ways.                      •Government organizations and NGOs continue to be Focal Point Organizations and Associate Organizations.                      •Ex-participants of the APCD training courses continue and extend their activities in and outside their organizations.                      •Thai Government approves APCD to be a Public</p>

Kitti

ANNEX 1 PROJECT MASTER PLAN

<p>2. To strengthen the managerial and administrative capacity of APCD to become internationalized.</p>	<p>-A procedure and strategies for P0 are prepared by August 2008.          -A system to accommodate international advice in the APCD management is established and functional by August 2009.          -A draft procedure and strategies to be internationalized are prepared by August 2009.          -4 activities to support fund-raising by the APCD Foundation and other relevant organizations are conducted for the purpose of APCD related activities by August 2009.          -7 selected FPs confirm their support for internationalization of APCD in documents by August 2009.</p>	<p>• Center's Records          • External Evaluation          • FPs and AOs Reports</p>	<p>Organization.          • FPs and AOs participate in APCD activities.</p>
<p><b>Activities:</b></p> <p>1.1 to ensure proactive participation of FPs and AOs.          1.1.1 to discuss the expected roles of FPs and AOs in APCD.          1.1.2 to exchange opinions with FPs and AOs about their expected roles.          1.1.3 to confirm mutual agreements with selected FPs and AOs on their respective roles.</p> <p>1.2 to ensure communication accessibility* in all APCD activities.          * "Communication" includes languages, display of text, Braille, tactile communication, large print, accessible multimedia as well as written, audio, plain-local language, human-reader, sign language interpretation and augmentative and alternative modes, means and formats of communication, including accessible information and communication technology.          "Language" includes spoken and signed language and other forms of non spoken language.</p> <p>1.3 to develop Action Plans (human resource development, information support) together with high-profile FPs and AOs for effective and sustainable networking and collaboration with APCD.          1.3.1 to conduct preparatory activities for developing Action Plans.          1.3.2 to discuss activities 1) to develop human resources 2) to promote information support to be organized in collaboration with FPs and AOs in their countries, and plan in details.</p>	<p><b>Inputs:</b></p> <p><u>Inputs from the Japanese Side:</u></p> <p>1. Experts          1.1 Long-term experts          - Chief advisor          - Expert (Networking and Training)          - Expert (Networking and Knowledge Management)          - Project Coordinator          1.2 Short-term experts          As for the dispatch of short-term experts, the Project makes plan and the JCC endorses it.</p> <p>2. Counterpart (C/P) and resource persons Training in Japan and other countries          JICA invites the Thai C/P (APCD staff) and resource persons to relevant training courses in Japan and other countries for their capacity building necessary for the APCD Project.</p> <p>3. Equipment: Equipment which is approved of its necessity in the JCC          4. Expenses: A part of expenses for the project implementation</p> <p><u>Inputs from Thai Government:</u></p> <p>1. Government staff required          2. Project support staff          3. Project office and facility          4. A part of expenses for the project implementation</p>		

K.H. 2

## ANNEX I PROJECT MASTER PLAN

<p>1.4 to promote human resource development according to the Action Plans.</p> <p>1.4.1 to prepare, implement and evaluate human resource development activities (eg. training courses in APCD, local/regional seminars etc.) in collaboration with high-profile FPs and AOs.</p> <p>1.4.2 to follow-up ex-participants of the training courses in MPCD in collaboration with high-profile FPs and AOs.</p> <p>1.5 to promote information support according to the Action Plans.</p> <p>1.5.1 to regularly exchange information with FPs and AOs, and accumulate useful information and conduct necessary referral in collaboration with FPs and AOs.</p> <p>1.5.2 to regularly receive and reflect comments from FPs and AOs on the APCD's newsletters and web-site to meet their needs.</p> <p>1.5.3 to strengthen capacity of FPs and AOs to collect and disseminate information, and facilitate them to share relevant information.</p> <p>1.6 to monitor the Action Plans.</p> <p>1.7 to accumulate good practices of FPs and AOs and share them with existing and potential stakeholders of APCD.</p> <p>1.8 to conduct sub-regional workshops to facilitate sub-regional networking and collaboration in view of bringing social impacts in the Asia-Pacific region.</p> <p>2.1 to confirm a procedure for APCD to become a Public Organization.</p> <p>2.2 to develop strategies of effective management for a Public Organization.</p> <p>2.3 to develop a system to accommodate international advice in the APCD management.</p> <p>2.4 to ensure a procedure for APCD to become internationalized.</p> <p>2.5 to develop strategies of effective and sustainable management in preparation for APCD to be internationalized.</p> <p>2.6 to discuss with selected FPs for APCD to become internationalized.</p> <p>2.7 to develop a closer collaboration for fund-raising with APCD Foundation and other relevant organizations.</p>	<p><u>Inputs from Thai Associate/Relevant Organizations of/for PWDs:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. A part of expenses for the project implementation</li> <li>2. A part of cost of employing staff</li> <li>3. An arrangement of counterparts as resource persons and cooperation in activities</li> </ol> <p>* The inputs above are contributed by cash or in kind according to each organization's capacity.</p>	<p><u>Pre-conditions:</u></p> <p>Staff required is employed sufficiently.</p>
---	--	---



Tentative Plan of Operation: Asia-Pacific Development Center on Disability Project (Phase2)

Date: 29 Jun 2007

Activities in Project Narrative Summary	2007				2008				2009				2010				2011				2012			
	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4
1. To develop more effective and sustainable networking and collaboration among APCD, Focal Point Organizations (FPs) and Associate Organizations(AOs) and other relevant organizations.																								
1.1 to ensure proactive participation of FPs and AOs.																								
1.1.1 to discuss the expected roles of FPs and AOs in APCD.																								
1.1.2 to exchange opinions with FPs and AOs about their expected roles.																								
1.1.3 to confirm mutual agreements with selected FPs and AOs on their respective roles.																								
1.2 to ensure communication accessibilities* in all APCD activities.																								
1.3 to develop Action Plans (human resource development, information support) together with high-profile FPs and AOs for effective and sustainable networking and collaboration with APCD.																								
1.3.1 to conduct preparatory activities for developing Action Plans.																								
1.3.2 to discuss activities 1)to develop human resources 2) to promote information support to be organized in collaboration with FPs and AOs in their countries, and plan in details.																								
1.4 to promote human resource development according to the Action Plans.																								
1.4.1 to prepare, implement and evaluate human resource development activities (eg. training courses in APCD, local/regional seminars etc.) in collaboration with high-profile FPs and AOs.																								
1.4.2 to follow-up ex-participants of the training courses in APCD in collaboration with high-profile FPs and AOs.																								
1.5 to promote information support according to the Action Plans.																								
1.5.1 to regularly exchange information with FPs and AOs, and accumulate useful information and conduct necessary referral in collaboration with FPs and AOs.																								
1.5.2 to regularly receive and reflect comments from FPs and AOs on the APCD' s newsletters and web-site to meet their needs.																								
1.5.3 to strengthen capacity of FPs and AOs to collect and disseminate information, and facilitate them to share relevant information.																								
1.6 to monitor the Action Plans.																								
1.7 to accumulate good practices of FPs and AOs and share them with existing and potential stakeholders of APCD.																								
1.8 to conduct sub-regional workshops to facilitate sub-regional networking and collaboration in view of bringing social impacts in the Asia-Pacific region.																								
2. To strengthen the managerial and administrative capacity of APCD to become internationalized.																								
2.1 to confirm a procedure for APCD to become a Public Organization.																								
2.2 to develop strategies of effective management for a Public Organization.																								
2.3 to develop a system to accommodate international advice in the APCD management.																								
2.4 to ensure a procedure for APCD to become internationalized.																								
2.5 to develop strategies of effective and sustainable management in preparation for APCD to be internationalized.																								
2.6 to discuss with selected FPs for APCD to become internationalized.																								
2.7 to develop a closer collaboration for fund-raising with APCD Foundation and other relevant organizations.																								
※Joint Evaluation																								

Q1:January to March

*Kitti*

## 1. Long-term experts

## (1) Chief Advisor

## a) Qualification

- 1) Age: Over 40 years old
- 2) Academic degree: Master degree or its equivalent
- 3) Experience: 10 years of continuous experience in the field of assignment
- 4) Language level required: To be capable of communicating in English fluently

## b) Job description

- 1) Location / office: Bangkok / APCD
- 2) Proponent: JICA
- 3) Period: Five (5) years
- 4) Activity Details:
  - 4)-1 To give advice on the overall implementation of the Project
  - 4)-2 To support the Thai side in carrying out project activities
  - 4)-3 To coordinate stakeholders / resources

## (2) Networking and Training

## a) Qualification

- 1) Age: Over 30 years old
- 2) Academic degree: Master degree or its equivalent
- 3) Experience: 5 years of continuous experience in the field of assignment
- 4) Language level required: To be capable of communicating in English fluently

## b) Job description

- 1) Location / office: Bangkok / APCD
- 2) Proponent: JICA
- 3) Period: Five (5) years
- 4) Activity Details:
  - 4)-1 To provide technical support on networking and training
  - 4)-2 To facilitate in carrying out the project activities and process
  - 4)-3 To share experiences in working with counterpart personnel

## (3) Networking and Knowledge Management

## a) Qualification

- 1) Age: Over 30 years old
- 2) Academic degree: Master degree or its equivalent
- 3) Experience: 5 years of continuous experience in the field of assignment
- 4) Language level required: To be capable of communicating in English fluently

b) Job description

- 1) Location / office: Bangkok / APCD
- 2) Proponent: JICA
- 3) Period: Five (5) years
- 4) Activity Details:
  - 4)-1 To provide technical support on networking and knowledge management
  - 4)-2 To facilitate in carrying out the project activities and process
  - 4)-3 To share experiences in working with counterpart personnel

(4) Project Coordinator

a) Qualification

- 1) Age: Over 30 years old
- 2) Academic degree: Master degree or its equivalent
- 3) Experience: 5 years of continuous experience in the field of assignment
- 4) Language level required: To be capable of communicating in English fluently

b) Job description

- 1) Location / office: Bangkok / APCD
- 2) Proponent: JICA
- 3) Period: Five (5) years
- 4) Activity Details:
  - 4)-1 To take necessary measures to assure the smooth implementation of the Project in consultation with the Chief Advisor, counterpart personnel and JICA
  - 4)-2 To give necessary assistance to JICA experts and counterpart personnel for preparation of the work plan / evaluation and monitoring document of the Project
  - 4)-3 To make an effort for smooth coordination with relevant offices and JICA for successful implementation

\*The assignment period of each expert will be confirmed through mutual consultations between Thai and Japanese sides.

2. Short-term experts

The approximate number of short-term experts will be considered later on by mutual consultation.

Specific technical fields of Short-term experts that the Japanese and Thai Project personnel find necessary for the Project activities under the supervision of the Japan-Thailand Joint Coordinating Committee (JCC) will be dispatched.

ANNEX III List of Thai counterpart and administrative personnel

1. Counterpart Personnel

Qualified Thai counterpart personnel will be assigned continuously to Japanese experts as follows:

(1) Counterparts to Chief Advisor

1) Project Manager:

Director of APCD

2) Project Director:

Director General of OPP/MSDHS until the transformation to PO. The new Project Director will be assigned after transforming to PO based on mutual consultation.

(2) Counterparts to Experts on Networking and Training, and Networking and Knowledge Management

1) Chief and staff members of the Human Resource Development Section of the Center

2) Chief and staff members of the Information Support Section of the Center

3) External associate experts/professionals in relevant disability-related networking and collaboration and/or human resource development training on a part-time basis, when necessary

(3) Counterparts to Project Coordinator

1) Chief and staff members of the Administration Section of the Center

2. Administrative Personnel

(1) Secretaries

(2) Drivers

(3) Besides the above, the Government of the Kingdom of Thailand will be able to provide other necessary administrative personnel for the Project.

## ANNEX IV LIST OF BUILDINGS AND FACILITIES

OPP/MSDHS will provide the following office space and necessary facilities for the Project:

1. Office space and necessary facilities for JICA Experts
2. Office space and necessary facilities for Thai counterpart personnel
3. Other facilities mutually agreed upon their necessity for the Project

*Kitti d*

## 1. Functions

The Joint Coordinating Committee (JCC) meeting will be held at least twice a year and whenever necessity arises.

The functions of JCC are as follows:

- (1) To approve each year's annual cooperation plan of the Project in line with the Project Design Matrix (PDM) and the Plan of Operations (PO) formulated under the framework of the Record of Discussions.
- (2) To coordinate necessary actions to be taken by both Japanese and Thai sides
- (3) To review the overall progress of the PDM and Plan of Operations (PO)
- (4) To exchange views on major issues arising from or in connection with the PDM and Plan of Operations (PO)
- (5) To review and approve the list of associate organizations in the Kingdom of Thailand

## 2. JCC members

### (1) Co-chairpersons

- 1) Director General, OPP/MSDHS
- 2) Resident Representative of JICA Thailand Office

### (2) Thai side

Thai JCC members will include the following and will be officially appointed by the Minister of Social Development and Human Security.

- 1) Director of APCD
- 2) Chiefs of APCD (3 persons)
- 3) Representative of Thailand International Development Cooperation Agency, Ministry Foreign Affairs
- 4) Chairperson of the APCD Foundation
- 5) Representatives of other organizations contributing to international networks and collaborations with the Project.

The maximum number of Thai Committee members will be 12 (including mentioned above), and more than half of them will be from organizations of/for PWDs contributing to international networks and collaborations with the Project.

*Kitti* ✓

(3) Japanese side

- 1) Chief Advisor
- 2) Project Coordinator
- 3) Experts assigned to the Project
- 4) Representative(s) from JICA Thailand Office
- 5) Other relevant persons to be appointed and/or dispatched by JICA

(4) Others

- 1) Representatives from relevant international non-governmental organizations in the Asia-Pacific region

Note:

1. Official(s) of the Embassy of Japan in the Kingdom of Thailand attend(s) the Committee as observer(s).
2. The above list is to be reviewed and approved by the Joint Coordinating Committee (JCC).

*Kitti a*

添付資料 3

プロジェクト・デザイン・マトリックス(PDM)

Project Title: Asia-Pacific Development Center on Disability (APCD) Project Phase 2

Duration: 5 years (2007/ August/1 ~ 2012/ July/31)

Target Group: Persons with Disabilities (PWDs), their families and supporters of developing countries in the Asia-Pacific region

\*Center: Asia-Pacific Development Center on Disability

Narrative Summary	Objectively Verifiable Indicator	Means of Verification	Important Assumptions
<p><b>Overall Goal:</b> An inclusive, barrier-free and rights-based society and empowerment of PWDs in the Asia-Pacific region are promoted.</p>	<p>-The number of activities for networking and collaboration concerning an inclusive, barrier-free and rights-based society and empowerment of PWDs conducted by APCD, FPs, AOs, and other stakeholders. -The number of organizations for promoting disability movement and relevant activities towards realization of an inclusive, barrier-free and rights-based society and empowerment of PWDs by actors other than mentioned above.</p>	<p>•Center's Records •FPs and AOs Reports •External-evaluation</p>	
<p><b>Project Purpose:</b> APCD is able to function as a regional center to facilitate networking and collaboration among organizations of/for PWDs towards an inclusive, barrier-free and rights-based society and empowerment of PWDs in the Asia-Pacific region.</p>	<p>- The number of salient documents /declarations on disabilities to recognize APCD as a functional regional center for promoting an inclusive, barrier-free and rights-based society and empowerment of PWDs in the Asia-Pacific region. - The number of organizations of/for PWDs (including grass-roots organizations) to recognize APCD as a functional regional center for promoting an inclusive, barrier-free and rights-based society and empowerment of PWDs in the Asia-Pacific region</p>	<p>•Center's Records •FPs and AOs Reports •External-evaluation</p>	<p>•The Governments continue to commit to "the Second Asian and Pacific Decade of Disabled Persons". •Thai Government continues to support APCD.</p>
<p><b>Outputs:</b> 1. To develop more effective and sustainable networking and collaboration among APCD, Focal Point Organizations (FPs) and Associate Organizations (AOs) and other relevant organizations.</p>	<p>- 7 selected FPs agree to their roles in documents by Aug. 2009. -30 AOs agree to their roles in documents by Aug. 2009. -30 Action Plans are prepared by Aug. 2009 and 60% of the Plans are conducted together with FPs and/or AOs by 2012. -5 sub-regional workshops are conducted to facilitate sub-regional networking and collaboration in the Asia-Pacific region by 2012. All outputs and impacts are documented and widely shared. -30 good practices are documented with analysis and widely shared in collaboration with FPs, AOs and stakeholders by 2012. -60% of participants of APCD's activities are satisfied with communication accessibility. -80% of participants are satisfied with training courses. -70% of ex-participants share their learning and initiate or strengthen their activities.</p>	<p>•Center's Records •FPs and AOs Reports •Reports of Sub-regional Workshop •Documentation of good practices</p>	<p>•Associate Organizations continue their activities. •Government organizations and Non-government Organizations (NGOs) support APCD financially, technically and/or other appropriate ways. •Government organizations and NGOs continue to be Focal Point Organizations and Associate Organizations.</p>



<p>2. To strengthen the managerial and administrative capacity of APCD to become internationalized.</p>	<p>-A procedure and strategies for PO are prepared by Aug. 2008.  -A system to accommodate international advice in the APCD management is established and functional by Aug. 2009.  -A draft procedure and strategies to be internationalized are prepared by Aug. 2009.  -4 activities to support fund-raising by the APCD Foundation and other relevant organizations are conducted for the purpose of APCD related activities by Aug. 2009.  -7 selected FPs confirm their support for internationalization of APCD in documents by Aug. 2009.</p>	<p>•Center's Records  •External Evaluation  •FPs and AOs Reports</p>	<p>•Ex-participants of the APCD training courses continue and extend their activities in and outside their organizations.  •Thai Government approves APCD to be a Public Organization.  •FPs and AOs participate in APCD activities.</p>
<p><b>Activities:</b></p> <p>1.1 to ensure proactive participation of FPs and AOs.  1.1.1 to discuss the expected roles of FPs and AOs in APCD.  1.1.2 to exchange opinions with FPs and AOs about their expected roles.  1.1.3 to confirm mutual agreements with selected FPs and AOs on their respective roles.</p> <p>1.2 to ensure communication accessibilities* in all APCD activities.  * "Communication" includes languages, display of text, Braille, tactile communication, large print, accessible multimedia as well as written, audio, plain-local language, human-reader, sign language interpretation and augmentative and alternative modes, means and formats of communication, including accessible information and communication technology.  "Language" includes spoken and signed language and other forms of non spoken language.</p> <p>1.3 to develop Action Plans (human resource development, information support) together with high-profile FPs and AOs for effective and sustainable networking and collaboration with APCD.  1.3.1 to conduct preparatory activities for developing Action Plans.  1.3.2 to discuss activities 1) to develop human resources 2) to</p>	<p><b>Inputs from the Japanese Side:</b></p> <p>1. <b>Experts</b>  1.1 Long-term experts  - Chief advisor  - Expert (Networking and Training)  - Expert (Networking and Knowledge Management)  - Project Coordinator  1.2 Short-term experts  As for the dispatch of short-term experts, the Project makes plan and the JCC endorses it.</p> <p>2. <b>Counterpart (C/P) and resource persons Training in Japan and other countries</b>  JICA invites the Thai C/P (APCD staff) and resource persons to relevant training courses in Japan and other countries for their capacity building necessary for the APCD Project.</p> <p>3. <b>Equipment:</b> Equipment which is approved of its necessity in the JCC  4. <b>Expenses:</b> A part of expenses for the project implementation</p> <p><b>Inputs from Thai Government:</b>  1. Government staff required</p>		

<p>promote information support to be organized in collaboration with FPs and AOs in their countries, and plan in details.</p> <p>1.4 to promote human resource development according to the Action Plans.</p> <p>1.4.1 to prepare, implement and evaluate human resource development activities (eg. training courses in APCD, local/regional seminars etc.) in collaboration with high-profile FPs and AOs.</p> <p>1.4.2 to follow-up ex-participants of the training courses in APCD in collaboration with high-profile FPs and AOs.</p> <p>1.5 to promote information support according to the Action Plans.</p> <p>1.5.1 to regularly exchange information with FPs and AOs, and accumulate useful information and conduct necessary referral in collaboration with FPs and AOs.</p> <p>1.5.2 to regularly receive and reflect comments from FPs and AOs on the APCD's newsletters and web-site to meet their needs.</p> <p>1.5.3 to strengthen capacity of FPs and AOs to collect and disseminate information, and facilitate them to share relevant information.</p> <p>1.6 to monitor the Action Plans.</p> <p>1.7 to accumulate good practices of FPs and AOs and share them with existing and potential stakeholders of APCD.</p> <p>1.8 to conduct sub-regional workshops to facilitate sub-regional networking and collaboration in view of bringing social impacts in the Asia-Pacific region.</p> <p>2.1 to confirm a procedure for APCD to become a Public Organization.</p> <p>2.2 to develop strategies of effective management for a Public Organization.</p> <p>2.3 to develop a system to accommodate international advice in the APCD management.</p> <p>2.4 to ensure a procedure for APCD to become internationalized.</p> <p>2.5 to develop strategies of effective and sustainable management in preparation for APCD to be internationalized.</p> <p>2.6 to discuss with selected FPs for APCD to become internationalized.</p> <p>2.7 to develop a closer collaboration for fund-raising with APCD Foundation and other relevant organizations.</p>	<p>2. Project support staff</p> <p>3. Project office and facility</p> <p>4. A part of expenses for the project implementation</p> <p><u>Inputs from Thai Associate/Relevant Organizations of/for PWDs:</u></p> <p>1. A part of expenses for the project implementation</p> <p>2. A part of cost of employing staff</p> <p>3. An arrangement of counterparts as resource persons and cooperation in activities</p> <p>* The inputs above are contributed by cash or in kind according to each organization's capacity.</p>	<p><b>Pre-conditions:</b></p> <p>Staff required is employed sufficiently.</p>
---	---	---

3. PDM (和文)

プロジェクト・デザイン・マトリックス (PDM)

添付資料 3

アジア太平洋障害者センタープロジェクト(フェーズ2)  
 2007年8月1日～2012年7月31日の5年間  
 アジア太平洋地域の発展途上国の障害者、家族、支援者

プロジェクトの要約	指標	指標の入手手段	外部条件
<p><b>上位目標:</b>                      アジア太平洋地域において、1) 障害者のエンパワメントと、2) 「障害者が権利を保障され非障害者とともに諸活動に参加できるバリアフリー社会」(an inclusive, barrier-free and rights-based society) に向けた変化が促進される</p>	<p><b>指標</b>                      (1) 上位目標達成に向け、APCD及びAPCDと協力関係にあるアジア太平洋地域の政府調整・窓口機関(以下FP=フォーカルポイント)、非政府機関(AO=協力団体)及びその他の関係団体が行う活動の数                      (2) 上記(1)以外の組織/人による、上位目標達成に向けた組織の数及び活動の数</p>	<p>・センターの記録                      ・フォーカルポイント政府機関と協力団体の記録                      ・外部評価</p>	<p>・関係する政府が、「アジア太平洋第2次障害者10年」に関わる現在の政策を継続する                      ・タイ政府がAPCDの活動に対する支援を継続する                      ・協力団体がその活動を継続する</p>
<p><b>プロジェクト目標:</b>                      アジア太平洋地域において、1) 障害者のエンパワメントと、2) 「障害者が権利を保障され非障害者とともに諸活動に参加できる社会」に向けて、APCDが、障害当事者組織と各国政府を含む障害者支援組織の連携を促進する地域センターとして機能する</p>	<p>(1) APCDに言及した公式文書や宣言の数                      (2) 草の根レベルの組織も含めた障害当事者組織と障害者支援組織によりAPCDが認知されている数<sup>1</sup></p>	<p>・センターの記録                      ・フォーカルポイント政府機関と協力団体の記録                      ・外部評価</p>	<p>・政府機関やNGOがAPCDに対して資金的に技術的におよび/またはその他の適切な形で支援する                      ・政府機関やNGOがAPCDのフォーカルポイント政府機関と協力団体であることを継続する                      ・APCDの研修コースの元研修生が所属機関で活動を組織の中や組織外で継続し、活動を拡大する                      ・タイ政府が独立行政法人としてAPCDを承認する</p>
<p><b>アウトプット:</b>                      1. APCD、政府調整・窓口機関(FP)、協力団体(AO)、その他の関連団体との間で、より効果的で持続的な連携が進展する                      2. 国際化に向けてAPCDの運営管理能力が強化される</p>	<p>・2009年8月までに7つのフォーカルポイント政府機関が役割について文書で合意する                      ・2009年8月までに30の協力団体が役割について文書で合意する                      ・2009年8月までに30の行動計画が作られ、そのうち60%がフォーカルポイント政府機関とまたは協力団体とともに実施される                      ・2012年までにサブリージョナルなネットワークと連携を促進するためにサブリージョナルワークショップが5回開催される。すべての成果とインパクトが記録され、文書化され、広く共有される                      ・2012年までに30のモデル活動(Good Practice)が分析される中で文書化され、フォーカルポイント政府機関と協力団体と関係者と連携する中で広く共有される                      ・APCDの活動に参加した者の60%がコミュニケーションのアクセスビリティに満足する                      ・研修参加者の70%が、学んだことを共有し、活動のインシヤティブを取り、または、活動を強化する</p>	<p>・センターの記録                      ・フォーカルポイント政府機関と協力団体の記録                      ・サブリージョナルワークショップの記録                      ・モデル活動(Good Practice)の文書化                      ・外部評価</p>	<p>・政府機関やNGOがAPCDに対して資金的に技術的におよび/またはその他の適切な形で支援する                      ・政府機関やNGOがAPCDのフォーカルポイント政府機関と協力団体であることを継続する                      ・APCDの研修コースの元研修生が所属機関で活動を組織の中や組織外で継続し、活動を拡大する                      ・タイ政府が独立行政法人としてAPCDを承認する</p>

<sup>1</sup> プロジェクト目標の達成指標はあくまでも参考指標であり、各団体・政府などとAPCDの連携の諸事例を重視する。具体的には、これらの組織との連携が障害当事者のエンパワメントや、社会の変化に対してAPCDが直接間接に与えた影響、あるいは与えつつある影響について諸事例を総合的に把握したうえで、プロジェクト目標の達成度を評価する。

<p><b>活動:</b></p> <p>1.1 積極的に活動に参加する政府調整・窓口機関 (F P)、協力団体 (A O) を選出し求められる役割を確認する</p> <p>1.1.1 政府調整・窓口機関 (F P) と協力団体 (A O) に求められる役割を APCD 内で議論する</p> <p>1.1.2 1.1.1 をふまえ、APCD が、政府調整・窓口機関 (F P) 及び協力団体 (A O) と、求められる役割に関し意見交換する</p> <p>1.1.3 選出された政府調整・窓口機関 (F P) 及び協力団体 (A O) がそれぞれの役割に関し合意する</p> <p>1.2 APCD のすべての活動においてコミュニケーションのアクセシビリティ*を確保する</p> <p>(*) コミュニケーションとは、言語、文字の表示、点字、触察、拡大文字、アクセシブルなマルチメディア、または文書、音声、地域言語、読み上げ、手話通訳、さらに語義が広く、代替可能な方法、手段と形態などのコミュニケーションを含み、アクセシブルな情報通信技術も含まれる。</p> <p>言語とは、口語、手話、または他の発声されない言語を含む。 (原文が障害者権利条約とはほぼ同文なため、正式な条文の日本語訳完成待ち、差し替え、変更する)</p> <p>1.3 APCD が、業績をもつ政府調整・窓口機関 (F P) 及び協力団体 (A O) と協力し 1) 人材育成と 2) 情報支援に関する行動計画を策定する</p> <p>1.3.1 APCD が行動計画を策定するために必要な準備活動を行う。</p> <p>1.3.2 1) 人材育成と 2) 情報支援に関する活動について、APCD がそれぞれの国における政府調整・窓口機関 (F P) 及び協力団体 (A O) と議論し、共同で詳細計画を策定する</p> <p>1.4 行動計画に従って人材育成 (APCD での研修コースや国内/域内セミナー等) を推進する</p> <p>1.4.1 業績を持つ政府調整・窓口機関 (F P) と協力団体 (A O) との連携により人材育成 (APCD での研修コースや国内/域内セミナー等) の準備を行い、実施し、評価する</p> <p>1.4.2 業績を持つ政府調整・窓口機関 (F P) と協力団体 (A O) と連携して研修コースの研修参加者のフォローアップを行う</p> <p>1.5 行動計画に従い、情報支援を促進する</p> <p>1.5.1 政府調整・窓口機関 (F P) と協力団体 (A O) と定期的な情報交換、連携を通じ、より有用な情報を蓄積し、必要な関連情報の提供を行う</p> <p>1.5.2 APCD のニューズレターとウェブサイトでウエブサイトがよりニーズに合ったものとなるよう、定期的に政府調整・窓口機関 (F P) や協力団体 (A O) からの意見を聴取し反映させる</p>	<p><b>日本側投入:</b></p> <p>1. 専門家の派遣</p> <p>1.1 長期専門家</p> <p>- チーフ・アドバイザー</p> <p>- 業務調整</p> <p>- 専門家 (ネットワークと連携/研修)</p> <p>- 専門家 (ネットワークと連携/情報)</p> <p>1.2 短期専門家</p> <p>短期専門家派遣については、プロジェクト関係者が計画し、日本・タイ合同調整委員会 (JCC) で承認を受ける</p> <p>2. 本邦と他国におけるカンタナーパートとリソースパターンの研修</p> <p>APCD プロジェクトのためのタイのカウンタナーパート (APCD 職員) とリソースパターンの能力強化を目的として、JICA は日本と他国における適切な研修コースに招聘する</p> <p>3. 機材供与</p> <p>JCC で必要性を認められた機材</p> <p>4. プロジェクト実施に必要なとされる費用の一部</p> <p><b>タイ側投入:</b></p> <p>1. 必要に応じた政府職員</p> <p>2. プロジェクト支援要員</p> <p>3. プロジェクト事務所と活動施設</p> <p>4. プロジェクト実施にかかる経費の一部</p> <p><b>タイ側協力団体または関連団体である障害当事者団体または障害支援団体からの投入:</b></p> <p>1. プロジェクト実施にかかる経費の一部</p> <p>2. 雇用職員の費用の一部</p> <p>3. リソースパターンとしてのカウンタナーパートの配置と活動への協力</p> <p>*上記の投入は、それぞれの組織の財政的状況に応じた現金の寄付または現金以外の同価値の労働、物資の提供を指す</p>	<p>・フォーカルポイント政府機関及び協力団体が、APCD の活動に参加する</p>
---	--	--

<p>1.5.3 情報を収集し、発信し、適切な情報として共有されるように促進し、政府調整・窓口機関（F P）と協力団体（A O）の能力強化を行う</p> <p>1.6 行動計画のモニタリングを行う</p> <p>1.7 政府調整・窓口機関（F P）と協力団体（A O）のグッドプラクティス（良い事例）を蓄積し、既存および潜在的な A P C D の関係者と共有する</p> <p>1.8 アジア太平洋地域の、サブリージョナルな連携を促進し、社会的インパクトをもたらすことを目的として、サブリージョナルワークショップを実施する</p> <p>2.1 A P C D が独立法人となるための手続きの確認をする</p> <p>2.2 独立法人化後のセクターの効果的運営の戦略を作成する</p> <p>2.3 国際的な助言を得られる A P C D の運営におけるシステムをつくる</p> <p>2.4 A P C D が国際化するための手続きの確認をする</p> <p>2.5 A P C D が国際化するための準備を行う上で、有効でかつ持続可能なマネジメントの戦略を立案する</p> <p>2.6 A P C D の国際化のために、選ばれた政府調整・窓口機関（F P）と議論する</p> <p>2.7 A P C D 基金とその他の関連する組織とともに資金調達のための密接な連携が行われる</p>		<p><b>前提条件:</b></p> <p>必要とされる人数の A P C D 職員が十分に雇用される</p>
--	--	--

#### 4. 主要面談者リスト

##### 添付資料4 主要面談者リスト

###### ■JICA 事務所

小川 正純次長  
鈴木 啓史所員  
斉藤 幹也所員

###### ■アジア太平洋障害者センター

###### JICA 長期専門家

二ノ宮 アキイエ(チーフアドバイザー)  
千葉 寿夫(情報技術)  
伊藤 奈緒子(障害者研修開発)  
奥井 利幸(業務調整)

###### カウンターパート機関

Mr. Kitti Samanthai, Director General, OPP  
Ms. Kanitta Kmolwat, Director of APCD  
Mr. Somchai Rungsilp, Advisor, Human Resource Development Officer  
Ms. Manassawee Rawiwan, Information Support Officer  
Ms. Nalinee Ruangritsak, Human Resource Development Officer  
Mr. Veeraman Niyompol  
Mr. Ruksak Chirunjuankul  
Mr. Ratcharamont Phanthong  
Ms. Manassawee Rawiwan  
Ms. Varaporn Yuphavathana  
Mr. Kiattipong Photithatdtong  
Ms. Winai Chitchiyo

###### ■TICA

Ms.Charintip Yosthasan, TICA  
Ms.Withida Siwakua, TICA

###### ■教育省

Ms.Yuwasee Imjai

###### ■国立シリントンリハビリテーションセンター

Ms. Yingsumal Arj-ong

###### ■ESCAP

Ms.Keiko Osaki, Emerging Social Issues Division, Chief of Population of  
Integration Section  
Ms. Aiko Akiyama, Project Expert on Disability, Emerging Social Issues Division

■ 障害者団体

DPI

Mr. Topong Kulthanhit, Regional Development Officer of DPI

National Association of the Deaf in Thailand

Mr. Surachet Lertsajayana, President, National Association of the Deaf in Thailand

Ms. Pornthiwa Klangnamthip, Vice President, National Association of the Deaf in Thailand

Representatives of Association for the Mentally Retarded of Thailand

Ms. Daranee Thanapoom, President, Representatives of Association for the Mentally Retarded of Thailand

Association of Parents for Thai Persons with Autism

Ms. Napada Bansunthia, Board Member of Association of Parents for Thai Persons with Autism

Thai Association of Deaf

Mr. Montien Buntan, President

Mr. Wiriya Namsiripongpung, Thammasat University

APCD 基金

Mr. Sernsak

■ メコン・インスティテュート(MI)

Mr. Suchart Katima, Director of Mekong Institute Foundation

■ 地域コミュニティ森林研修センター(RECOFCT)

Mr. Yam Malla, Executive Director

■ アジア工科大学 (AIT)

Dr. Vilas Wuwongse, Vice President for External Relations of AIT

5. フェーズ2概念図

Concept Chart of Phase 2  
(Draft)

添付資料 5: フェーズ2 概念図

